



PARROT MINIKIT

Quick start guide



www.parrot.com

software, videos, newsletter, blog ...



ENG FRA ESP ITA DUT DEU POR SVE DAN NOR



Parrot MINIKIT

English.....	p.5
Français.....	p.8
Español.....	p.11
Italiano.....	p.14
Deutsch.....	p.18
Português.....	p.22
Dutch.....	p.25
Dansk.....	p.28
Norsk.....	p.31
Swenska.....	p.34

www.parrot.com



PARROT MINIKIT - Quick start guide

This simplified guide of the Parrot MINIKIT gives you the main instructions to easily use this product. For more information, refer to the user guide available on our website www.parrot.com.

The use of certain features (voice recognition, redial, discreet mode) depends exclusively on your phone (support of the Hands-free or Headset profile). Refer to the Support heading on our www.parrot.com website for further information.



If you find that the Parrot MINIKIT is out of range while you are driving, stop the car in a safe place before making or receiving calls.

Using the PARROT MINIKIT for the first time

Charging the PARROT MINIKIT

Before using for the first time, the Parrot MINIKIT needs to be charged. To do so, plug the charger into your vehicle's cigar lighter.

The color of the LED changes from orange to green when the device is fully charged (the LED is off when the charger is not connected).

When the battery level is low, the device issues a series of beeps.

Fitting the kit

A bracket is supplied for fitting the Parrot MINIKIT to the sun visor, so that it can be used as a hands-free kit in your vehicle.

To use the device in the office or at home, simply place it on a flat surface and use it for your calls (tip: remove the sun visor bracket for greater stability).

Accessing the kit's menus

- Press the central scroll wheel to access the menus.
- Browse through the menus by turning the wheel and confirm with the green button or by pressing the scroll wheel.

Connecting your **Bluetooth®** phone/PDA

Before using the Parrot MINIKIT with your phone, you first have to connect both devices. If you are using this device for the first time, you will have to pair both devices before connecting them. The pairing process is only required once.



Special pairing for phones supporting the Headset profile: press the red button and the rotary button at the same time for three seconds. The green and red LEDs both flash. The Parrot MINIKIT is visible to all Bluetooth devices for three minutes.




1. From your **Bluetooth** phone, search for **Bluetooth** peripherals (consult your phone's user guide or refer to

- the «Support» heading on the www.parrot.com website).
2. Select «MINIKIT».
 3. Enter « 1234 » on your phone when prompted.
 - > The Parrot MINIKIT says «pairing successful» when both devices are connected. The device sounds a beep when connected.



You can pair up to five devices. If you attempt to pair a sixth phone, the kit says «memory full». You must clear the memory by holding down both the red and green buttons for three seconds. Doing so also clears all the contacts and the associated voiceprints.

Using the Telephony function

Buttons	Functions
	<ul style="list-style-type: none">- Navigate through the menus- Adjust the communication volume- Short press : confirm a selection- Short press during a call : use the DTMF function (to manage interactive vocal servers)
	<ul style="list-style-type: none">- Answer an incoming call- Use the voice recognition function- Long press: call the last dialed number- Short press during a call : transfer an ongoing call on the phone (discreet mode)
	<ul style="list-style-type: none">- Refuse an incoming call- End a call- Exit the menu



To make a call manually, dial the number using the phone's keypad and start the call. The call automatically changes to hands-free mode. Otherwise, press the green button on the Parrot MINIKIT.

Using the voice recognition function

Receiving contacts

To use the Parrot MINIKIT's voice recognition feature, you must send the contacts from your phone to the Parrot MINIKIT via *Bluetooth* (if your phone supports this feature).

1. Go to the «Receive contacts» menu.
2. Press the scroll wheel or the green button
 - > The Parrot MINIKIT and the phone disconnect, the Parrot MINIKIT is now ready to receive contacts.
3. On your phone, go to the phonebook, select the contact, press **Options** and **send by Bluetooth**.
4. Select Parrot MINIKIT from the list (enter 1234 as the PIN code if prompted by your phone).
 - > Once received, the kit asks you to record the name corresponding to the contact. The voiceprint is assigned to the contact.

Recording the keywords

1. Click on the central button.
 - > The kit says «Language» and the name of the language currently used by the kit.
2. Turn the scroll wheel until the kit says «Record keywords» and then confirm.
 - > The kit says «Record all keywords».
 - > If one or more keywords are already recorded, the kit selects the first keyword that has not yet been recorded.

3. Press the central button or the green button to start recording.
 - > Follow the prompts given by the kit.
 - > When a keyword is correctly recorded, the kit automatically goes to the next.
 - > As soon as all keywords are correctly recorded, the kit enables them automatically.

- You can exit the menu at any time by pressing the red button and then go back to record or modify the keywords whenever required.
- If you do not wish to record all the keywords, turn the scroll wheel to select the required word.

Make a call via voice recognition

1. Press the green button on the Parrot MINIKIT.
2. Say the name of the person that you wish to call after the «beep».



You must have first recorded the voiceprints on your phone or the kit (refer to the chapter entitled «Using the Voice recognition function»).

3. When using the kit's voice recognition feature, say «Home», «Work», «Mobile», «General» or «Other» after the second beep.
 - > Your phone calls the contact and the call is established by the Parrot MINIKIT.

PARROT MINIKIT - Guide d'installation rapide

Ce guide simplifié du Parrot MINIKIT vous donne les instructions principales qui vous permettront d'utiliser facilement cet appareil. Pour plus d'informations, consultez le guide utilisateur disponible sur notre site web www.parrot.com.

L'utilisation de certaines de ces fonctionnalités (Reconnaissance Vocale, Bis, Mode Discret) dépend uniquement de votre téléphone (support du profile Handsfree ou Headset). Consultez notre site web www.parrot.com rubrique Support pour plus d'informations.



Si pendant votre conduite le Parrot MINIKIT est hors de votre portée, veuillez arrêter votre véhicule à un emplacement approprié pour décrocher ou raccrocher un appel.

Utiliser le PARROT MINIKIT pour la 1ère fois

Charger le PARROT MINIKIT

Avant la première utilisation, le Parrot MINIKIT doit être chargé. Pour cela, utilisez la prise allume cigare de votre véhicule.

- > La couleur de la LED passe de l'orange au vert lorsque la charge est complète.
- > Lorsque la batterie est faible, l'appareil émet une série de bips.

Installer le kit

Une attache pour fixer le Parrot MINIKIT sur le pare-soleil est fournie pour utiliser le Parrot MINIKIT comme kit mains libres dans votre véhicule. Pour une utilisation dans votre bureau ou chez vous, posez simplement l'appareil et communiquez via celui-ci (conseil : enlevez l'attache pare-soleil pour plus de stabilité).

Accéder aux menus du kit

- Appuyez sur la molette centrale pour accéder aux menus.
- Naviguez dans les menus en tournant la molette, et validez avec le bouton vert ou en appuyant sur la molette.

Connecter son téléphone / PDA Bluetooth

Avant d'utiliser le Parrot MINIKIT avec votre téléphone, vous devez connecter les deux appareils. Si c'est la 1ère fois que vous utilisez cet appareil avec le Parrot MINIKIT, vous devez tout d'abord effectuer un jumelage des deux appareils : lorsque les deux appareils se seront détectés mutuellement, il ne sera plus nécessaire de procéder à cette opération.



Pour les téléphones supportant le profil Headset, appuyez simultanément sur le bouton rouge et le rotateur pendant 3 secondes. Les deux LEDs verte et rouge clignotent. Le Parrot MINIKIT est visible par Bluetooth pendant 3 minutes.

1. Depuis votre téléphone *Bluetooth*, lancez une recherche de périphériques *Bluetooth* (référez-vous à la notice de votre téléphone ou connectez-vous sur www.parrot.com, rubrique Support).
2. Sélectionnez «MINIKIT».
3. Entrez « 1234 » sur votre téléphone lorsque celui-ci vous y invite.
> Le Parrot MINIKIT annonce « appairage réussi » lorsque les deux appareils sont connectés.



Vous pouvez jumeler jusqu'à 5 appareils. Si vous jumelez un sixième téléphone, le kit énonce « mémoire pleine ». Vous devez effacer la mémoire en appuyant simultanément sur les touches verte et rouge pendant 3 secondes. Ceci efface aussi tous les contacts et empreintes vocales associées.

Utiliser la fonction Téléphonie

Bouton

Fonctions



- Naviguer dans les menus
- Régler le volume de la communication
- **Appui court** : Valider une sélection
- **Appui court en communication** : activer la fonction DTMF (afin de gérer les serveurs vocaux interactifs)



- Accepter un appel entrant
- Activer la fonction de reconnaissance vocale
- **Appui long** : Appeler le dernier numéro composé
- **Appui court en communication** : Transférer l'appel sur votre téléphone



- Refuser un appel entrant
- Terminer une communication
- Sortir du menu



Si vous souhaitez passer un appel manuellement, composez le numéro en utilisant le clavier du téléphone et lancez l'appel. La communication passe automatiquement en mode mains libres. Si ce n'est pas le cas, appuyez sur le bouton vert du Parrot MINIKIT.

Utiliser la fonction Reconnaissance vocale

Recevoir des contacts

Pour utiliser la reconnaissance vocale du Parrot MINIKIT, vous devez envoyer les contacts par *Bluetooth* depuis votre mobile vers le Parrot MINIKIT (si votre téléphone le supporte).

1. Allez dans le menu « Recevoir des contacts ».
2. Pressez la molette ou appuyez sur le bouton vert
> Le Parrot MINIKIT et le téléphone se déconnectent, le Parrot MINIKIT est prêt à recevoir des contacts.
3. Depuis votre téléphone, allez dans répertoire, sélectionnez votre contact, faites **Option > Envoyer par Bluetooth**.
4. Sélectionnez Parrot MINIKIT dans la liste (entrez 1234 comme code PIN si votre téléphone vous le demande).
> Une fois reçu, le kit vous demande d'enregistrer le nom correspondant à ce contact. Cette empreinte vocale sera assignée à ce contact.

Enregistrer des mots-clés

1. Cliquez sur le bouton central.
> Le kit annonce «Langue» ainsi que le nom de la langue en cours d'utilisation par le kit.
2. Tournez la molette jusqu'à ce que le kit annonce «Enregistrer les mots clés», et validez.
> Le kit annonce «Enregistrer tous les mots clés».
> Dans l'éventualité où un ou plusieurs mots clés seraient déjà enregistrés, le kit se positionne sur le premier mot clé

non enregistré.

3. Appuyez sur le bouton central ou le bouton vert pour commencer l'enregistrement.
> Suivez les indications données par le kit.
> Quand un mot clé est bien enregistré, le kit passe automatiquement au suivant.
> Dès que tous les mots clés sont correctement enregistrés, le kit les activera automatiquement.
- Vous pouvez quitter le menu à tout moment en appuyant sur le bouton rouge et revenir enregistrer ou modifier les mots clés quand vous le souhaitez.
 - Si vous ne souhaitez pas enregistrer tous les mots clés, tournez la molette pour accéder au mot souhaité.

Passer un appel en reconnaissance vocale

1. Appuyez sur le bouton vert.
2. Prononcez le nom de votre correspondant après le « bip ».



Vous devez avoir au préalable enregistré des empreintes vocales sur votre téléphone ou sur le kit (voir chapitre «Utiliser la fonction Reconnaissance vocale»).

3. Dans le cas de l'utilisation de la reconnaissance vocale du kit, prononcez «Domicile», «Travail», «Mobile», «Général» ou «Autre» après le deuxième bip.
> Votre téléphone appelle ce contact, et la communication se fait par le Parrot MINIKIT.

PARROT MINIKIT - Guía de instalación rápida

Este guía simplificada del Parrot MINIKIT desarrolla las principales informaciones que le permiten utilizar fácilmente este aparato. Para más información, consulte nuestro sitio web www.parrot.com.

La utilización de algunas funciones (reconocimiento de voz, rellamada o modo discreto) depende únicamente del móvil que deberá admitir los perfiles HFP o HSP. Para más información, consulte el apartado «Apoyo al cliente» en nuestra página web www.parrot.com.



Si, mientras usted conduzca, Parrot MINIKIT no está al alcance de la mano, pare su vehículo en un emplazamiento adecuado para descolgar o colgar.

Utilizar el PARROT MINIKIT por primera vez

Cargar el PARROT MINIKIT

Antes de utilizar el Parrot MINIKIT por primera vez, deberá cargarlo. Utilice la toma del mechero de su vehículo.

- > El color de la LED cambiará de naranja a verde cuando haya finalizado la carga (la LED no se encenderá hasta que no se conecte el cargador).
- > Cuando la carga de la batería se esté agotando, el dispositi-

tivo emitirá una serie de pitidos.

Instalar el equipo

Se incluye un enganche para colocar el Parrot MINIKIT en la visera del vehículo y poder utilizarlo como manos libres. Si desea utilizarlo en la oficina o en casa, colóquelo sobre cualquier superficie y conéctelo (se recomienda quitar el enganche para conseguir mayor estabilidad).

Acceder al menú del equipo

- Pulse la rueda para acceder a los menús.
- Podrá navegar por ellos girando la rueda y validar pulsando el botón verde o la rueda.

Conectar un teléfono o una PDA Bluetooth

Antes de utilizar el Parrot MINIKIT con su teléfono móvil, tiene que conectar ambos aparatos. Si se trata de la primera vez que utiliza este equipo con el Parrot MINIKIT, primero tiene que emparejar ambos dispositivos. El proceso de emparejamiento se requiere solamente una vez.






Por los teléfonos con perfil HSP o Headset, pulse el botón rojo y la rueda al mismo tiempo durante 3 segundos. Las LEDs verde y rojo parpadearán. Parrot MINIKIT podrá detectarse por Bluetooth durante 3 minutos.

1. Busque los periféricos *Bluetooth* disponibles desde su teléfono (consulte el manual de instrucciones del móvil o entre en la sección Apoyo al cliente de la página www.parrot.com).
2. Seleccione «MINIKIT».
3. Introduzca el código «1234» en su teléfono cuando se lo pida.
> El Parrot MINIKIT emitirá el mensaje «Emparejamiento realizado» cuando se conecten ambos dispositivos. El equipo emitirá un bip cuando se haya realizado la conexión.



Es posible emparejar hasta cinco dispositivos diferentes. Al pretender emparejar un sexto dispositivo, el equipo mostrará el mensaje «memoria llena». Puede borrar la memoria pulsando los botones verde y rojo al mismo tiempo durante 3 segundos. De este modo se borrarán todos los contactos y las grabaciones vocales de cada uno.

Utilizar la funcionalidad Telefonía

Botón	Función
	<ul style="list-style-type: none"> - Aceptar una llamada - Activar la funcionalidad de rec. de voz - Pulsación larga: llamar el último número marcado - Pulsación corta durante una llamada: Pasar la comunicación al teléfono
	<ul style="list-style-type: none"> - Rechazar una llamada - Acabar una comunicación - Salir del menú
	<ul style="list-style-type: none"> - Navegar en los menús - Arreglar el volumen de la comunicación - Pulsación corta : validar una selección - Pulsación corta durante una llamada : activar la funcionalidad DTMF (para controlar los servidores vocales)



Si desea realizar una llamada manualmente, marque el número en el teclado del teléfono y pulse el botón de llamada. La comunicación pasará automáticamente al modo manos libres. De lo contrario, pulse el botón verde del Parrot MINIKIT.

Utilizar la funcionalidad Reconocimiento vocal

Recibir contactos

Para utilizar el reconocimiento de voz de Parrot MINIKIT, es necesario enviar los contactos por *Bluetooth* desde el móvil (si este dispone del perfil adecuado).

1. Acceda al menú «**Recibir contactos**».
2. Pulse la rueda o el botón verde.
 - > Los dispositivos se desconectan y el Parrot MINIKIT ya puede recibir contactos.
3. Desde el teléfono, acceda a la agenda, seleccione el contacto y en «**Opciones**», seleccione «**Enviar por Bluetooth**».
4. Seleccione Parrot MINIKIT en la lista (introduzca «1234» como código PIN si su móvil solicita uno).
 - > Una vez recibido, el equipo solicitará que se grabe el nombre correspondiente de dicho contacto. La grabación quedará asociada a ese contacto.

Grabar palabras clave

1. Pulse el botón central.
 - > El equipo mostrará «Idioma» y la lengua correspondiente seleccionada.
2. Gire la rueda hasta que aparezca «Grabar palabras clave» y acepte.
 - > Aparecerá «Grabar palabras clave».
 - > En el caso de que ya se hayan grabado algunas

palabras clave, el equipo mostrará la primera que todavía no lo esté.

3. Pulse el botón central o el verde para iniciar la grabación.
 - > Siga las indicaciones del equipo.
 - > En cuanto una palabra esté bien grabada, el equipo pasará a la siguiente.
 - > Cuando estén todas grabadas, el equipo las activará automáticamente.
- Es posible abandonar el menú cuando lo desee con solo pulsar el botón rojo y volver a grabar o modificar las palabras clave en otro momento.
- Si no desea grabar todas las palabras clave, gire la rueda para acceder al menú deseado.

Realizar una llamada mediante reconocimiento de voz

1. Pulse el botón verde del Parrot MINIKIT.
2. Después del bip, pronuncie el nombre del interlocutor.



Los nombres de los interlocutores de su agenda deberán estar grabados previamente en el teléfono o en el equipo (consulte el capítulo « Utilizar la funcionalidad Reconocimiento de voz »).

3. Al utilizar el reconocimiento de voz, espere al segundo bip y pronuncie: «Domicilio», «Trabajo», «Móvil», «General» u «Otro».
 - > El móvil procederá a llamar al contacto y la comunicación se realizará a través de Parrot MINIKIT.

PARROT MINIKIT - Guida all'installazione

Nella presente guida semplificata del Parrot MINIKIT vengono illustrate in modo semplice le principali istruzioni per l'uso dell'apparecchio. Per ulteriori informazioni, consultare la guida all'uso disponibile sul nostro sito Web www.parrot.com.

L'uso di alcune di queste funzioni (riconoscimento vocale, ripetizione degli ultimi numeri chiamati, modalità privata) dipende esclusivamente dal telefono in uso (supporto del profilo Handsfree o Headset). Per ulteriori informazioni, accedere alla sezione Assistenza all'indirizzo Web www.parrot.com.



Se durante la guida Parrot MINIKIT non è a portata di mano, arrestare il veicolo in un luogo sicuro per rispondere o terminare una chiamata.

Primo utilizzo del sistema PARROT MINIKIT

Come caricare il PARROT MINIKIT

Prima di utilizzarlo per la prima volta, è necessario caricare il Parrot MINIKIT. Utilizzare la presa dell'accendisigari dell'auto.

> Una volta completato il processo di carica, il colore del LED cambia da arancione a verde (il LED non si illumina se

il caricatore non è collegato).

> Quando la batteria è quasi scarica, l'apparecchio emette una serie di segnali acustici.

Installazione del kit

Per poter utilizzare il Parrot MINIKIT come kit vivavoce durante la guida, viene fornito un gancio per fissare il Parrot MINIKIT all'aletta parasole dell'auto. Per utilizzarlo in ufficio o a casa, è sufficiente collocare l'apparecchio nella posizione desiderata (per una maggiore stabilità, si consiglia di rimuovere il gancio per l'aletta parasole).

Accesso ai menu del kit

- Premere la rotellina centrale per accedere ai menu.
- Utilizzare i menu ruotando la rotellina e confermare con il tasto verde oppure premendo la rotellina stessa.

Connessione del telefono/PDA Bluetooth

Prima di utilizzare il Parrot MINIKIT con il telefono cellulare, è necessario effettuare la connessione tra i due apparecchi. Se è la prima volta che si utilizza l'apparecchio con il Parrot MINIKIT, è necessario innanzitutto effettuare l'associazione dei due apparecchi; una volta che i due apparecchi si sono rilevati a vicenda, non sarà più necessario eseguire questa operazione.



Associazione speciale relativa ai telefoni che supportano il profilo Headset: premere contemporaneamente il tasto rosso e la rotellina per 3 secondi. Il LED verde e il LED rosso cominciano a lampeggiare. Il Parrot MINIKIT risulta visibile mediante Bluetooth per 3 minuti.

1. Dal telefono *Bluetooth*, avviare una ricerca delle periferiche *Bluetooth* (consultare le istruzioni del telefono o la sezione Assistenza all'indirizzo www.parrot.com).
2. Selezionare «MINIKIT».
3. Immettere «1234» sul telefono, quando richiesto.
> Quando i due apparecchi sono connessi, il Parrot MINIKIT emette un messaggio ad indicare che l'associazione è stata eseguita. Una volta connesso, l'apparecchio emette un segnale acustico.



È possibile eseguire l'associazione di un massimo di 5 apparecchi. Se viene associato un sesto telefono, il kit visualizza un messaggio ad indicare che la memoria è piena. È necessario svuotare la memoria premendo contemporaneamente il tasto verde e il tasto rosso per 3 secondi. Questa operazione elimina inoltre tutti i contatti e i relativi nomi vocali.

Uso della funzione telefono

Tasto	Funzione
	<ul style="list-style-type: none">- Per utilizzare i menu- Per regolare il volume della comunicazione- Pressione breve: confermare una selezione- Pressione breve durante comunicazione: per attivare la funzione DTMF (per la gestione dei server vocali interattivi).
	<ul style="list-style-type: none">- Per accettare una chiamata in arrivo- Per attivare la funzione di riconoscimento vocale- Pressione prolungata: per chiamare l'ultimo numero composto- Pressione breve durante comunicazione: per trasferire la comunicazione sul telefono cellulare (modalità privata)
	<ul style="list-style-type: none">- Per rifiutare una chiamata in arrivo- Per terminare una comunicazione- Per uscire dal menu



Se si desidera eseguire le chiamate manualmente, comporre il numero utilizzando la tastiera del telefono ed effettuare la chiamata. La comunicazione passa automaticamente alla modalità vivavoce. Se ciò non avviene, premere il tasto verde del Parrot MINIKIT.

Uso della funzione di riconoscimento vocale

Ricezione di contatti

Per utilizzare la funzione di riconoscimento vocale del Parrot MINIKIT, è necessario inviare i contatti tramite *Bluetooth* dal telefono cellulare in uso al Parrot MINIKIT (se il telefono supporta tale funzione).

1. Accedere al menu "Ricezione di contatti".
2. Premere la rotellina o il tasto verde.
 - > Il Parrot MINIKIT e il telefono si disconnettono, quindi il Parrot MINIKIT è pronto a ricevere contatti.
3. Dal telefono, accedere alla rubrica e selezionare il contatto desiderato, quindi selezionare Opzioni e inviare tramite *Bluetooth*.
4. Selezionare Parrot MINIKIT nell'elenco (se richiesto, inserire 1234 come codice PIN).
 - > Una volta ricevuto il contatto, il kit richiederà di registrare il nome corrispondente allo stesso. Il nome vocale registrato verrà assegnato al contatto.

Registrazione delle parole chiave

1. Fare clic sul tasto centrale.
 - > Quindi il kit emette il messaggio "Lingua", seguito dal nome della lingua attualmente in uso dal kit.
2. Ruotare la rotellina fino a quando il kit emette il messaggio "Registrare le parole chiave", quindi confermare.

> Il kit emette il messaggio "Registrare tutte le parole chiave".

> Se una o più parole chiave sono già state registrate, il kit si posiziona sulla prima parola chiave non ancora registrata.

3. Premere il tasto centrale o il tasto verde per avviare la registrazione.
 - > Seguire le indicazioni fornite dal kit.
 - > Se una parola chiave è stata registrata correttamente, il kit passa automaticamente alla successiva.
 - > Una volta registrate correttamente tutte le parole chiave, il kit le attiva automaticamente.
- È possibile uscire dal menu premendo il tasto rosso e riprendere la registrazione/mo modificare le parole chiave in qualsiasi momento.
- Se non si desidera registrare tutte le parole chiave, ruotare la rotellina per accedere alla parola desiderata.

Esecuzione delle chiamate mediante riconoscimento vocale

1. Premere il tasto verde del Parrot MINIKIT.
2. Dopo il segnale acustico, pronunciare il nome dell'interlocutore desiderato.



E necessario avere precedentemente registrato i nomi vocali sul telefono o sul kit (vedere il capitolo "Uso della funzione di riconoscimento vocale").

3. Se viene utilizzata la funzione di riconoscimento vocale del kit, dopo il secondo segnale acustico pronunciare "Casa", "Lavoro", "Cellulare", "Generale" o "Altro".
> Il telefono chiama il contatto, quindi la conversazione avviene tramite il Parrot MINIKIT.

PARROT MINIKIT - Kurzanleitung zur Installation

Diese Installationsanleitung in Form einer Kurzübersicht für die Freisprechanlage Parrot MINIKIT enthält alle grundlegenden Anweisungen und Installationsschritte, die eine problemlose Verwendung der Anlage garantieren. Zusätzliche Informationen finden Sie in der Bedienungsanleitung, die Ihnen auf unserer Website zur Verfügung steht: www.parrot.com.

Die Verfügbarkeit der genannten Funktionen (Spracherkennung, Wahlwiederholung, diskreter Modus) ist von Ihrem Telefon abhängig (Unterstützung des Profils Handsfree oder Headset). Weitere Informationen hierzu finden Sie auf unserer Website www.parrot.com, Rubrik «Kundenkontakt».



Wenn Sie während des Fahrens feststellen, dass sich das Parrot MINIKIT außer Reichweite befindet, halten Sie den Wagen an einem sicheren Ort an. Erst dann sollten Sie Anrufe tätigen oder entgegennehmen.

Erste Verwendung des PARROT MINIKIT

Laden des PARROT MINIKIT

Vor der ersten Verwendung muss das Parrot MINIKIT aufgeladen werden. Dazu können Sie den Zigarettanzünder Ihres Wagens verwenden.

- > Sobald der Akku den vollen Ladezustand erreicht hat, wechselt die Farbe der LED von orange zu grün (bei nicht angeschlossenem Ladegerät leuchtet die LED nicht).
- > Bei einem niedrigen Akkuladezustand gibt das Gerät eine Reihe von Signaltönen aus.

Installation der Freisprechanlage

Im Lieferumfang des Parrot MINIKIT ist eine Befestigungsvorrichtung enthalten, mit der Sie die Freisprechanlage an der Sonnenblende Ihres Kraftfahrzeugs anbringen können. Damit wird eine Verwendung des Parrot MINIKIT auch unterwegs im Auto möglich. Wenn Sie das Parrot MINIKIT für Ihre Kommunikation im Büro oder zu Hause verwenden möchten, stellen Sie das Gerät einfach an einer passenden Stelle ab (Empfehlung: Entfernen Sie in diesem Fall die Kfz-Befestigungsvorrichtung, um dem Gerät einen besseren Stand zu verleihen).

Zugriff auf die Menüs der Freisprechanlage

- Drücken Sie das zentrale Reglerrad, um auf die Menüs zuzugreifen.
- Die Fortbewegung in den Menüs erfolgt durch Drehen des Reglerrads, zur Bestätigung einer Auswahl drücken Sie die grüne Taste oder das Reglerrad.

Kopplung Ihres Bluetooth-Mobiltelefons/-PDAs

Damit Sie das Parrot MINIKIT mit Ihrem Telefon verwenden können, müssen Sie eine Verbindung zwischen beiden Geräten herstellen.

Bei der ersten Verwendung des Telefons mit dem Parrot MINIKIT müssen Sie beide Geräte zunächst miteinander koppeln. Sobald sich die zwei Geräte einmal gegenseitig identifiziert haben, braucht dieser Vorgang nicht mehr wiederholt zu werden.



Für Mobiltelefone mit Unterstützung des Profils Headset, drücken Sie gleichzeitig die rote Taste und den Drehregler und halten Sie sie 3 Sekunden lang gedrückt. Die grüne und die rote LED blinken. Damit ist das Parrot MINIKIT 3 Minuten lang als Bluetooth-Gerät identifizierbar.

1. Starten Sie ausgehend von Ihrem Bluetooth-Telefon eine Suche nach Bluetooth-Peripheriegeräten (sehen Sie sich diesbezüglich die Bedienungsanleitung Ihres Telefons an oder besuchen Sie unsere Website www.parrot.com, Rubrik «Kundenkontakt»).
2. Wählen Sie «MINIKIT».
3. Geben Sie bei der entsprechenden Aufforderung den Code «1234» auf Ihrem Telefon ein.
> Sobald die zwei Geräte miteinander gekoppelt sind, gibt das Parrot MINIKIT den Hinweis «Kopplung erfolg-

reich!» aus. Eine erfolgreiche Kopplung wird durch einen Signalton bestätigt.

Verwendung der Telefoniefunktion

Taste

Funktion



- Fortbewegung in den Menüs
- Einstellen der Gesprächslautstärke
- **Kurzes Drücken:** Bestätigen einer Auswahl
- **Kurzes Drücken während eines Gesprächs:** Aktivieren der DTMF-Funktion (zur Verwaltung interaktiver Sprachserver)



- Annehmen eines eingehenden Anrufs
- Aktivieren der Spracherkennungsfunktion
- **Längeres Drücken:** Erneutes Wählen der zuletzt gewählten Nummer
- **Kurzes Drücken während eines Gesprächs:** Übertragen des Gesprächs auf das Telefon



- Ablehnen eines eingehenden Anrufs
- Beenden eines Gesprächs
- Verlassen des Menüs



Sie möchten einen Anruf manuell auslösen, geben Sie die Rufnummer über die Tastatur Ihres Telefons ein und starten Sie den Verbindungsaufbau. Das Gespräch wird automatisch in den Freisprechmodus geschaltet. Ist das nicht der Fall, dann drücken Sie die grüne Taste auf dem Parrot MINIKIT.

Verwendung der Sprachsteuerung

Übertragung der Kontakte

Um die Sprachsteuerungsfunktion des Parrot MINIKIT verwenden zu können, müssen Sie Ihre Kontakte von Ihrem Mobiltelefon per *Bluetooth* an das Parrot MINIKIT übertragen (sofern Ihr Telefon diesen Vorgang unterstützt).

1. Rufen Sie das Menü «Kontakte empfangen» auf.
2. Drücken Sie das Reglerrad oder die grüne Taste
> Zwischen dem Parrot MINIKIT und dem Telefon wird eine Verbindung hergestellt, das Parrot MINIKIT ist dann bereit für den Empfang der Kontakte.
3. Rufen Sie auf Ihrem Telefon das Adressbuch auf, wählen Sie den gewünschten Kontakt und anschließend die Option für eine Übertragung per *Bluetooth*.
4. Wählen Sie das Parrot MINIKIT in der verfügbaren Liste (geben Sie den PIN-Code «1234» ein, wenn Sie von Ihrem Telefon dazu aufgefordert werden).
> Nach Empfang des Kontakts werden Sie von der Freisprechanlage zur Aufzeichnung des zugehörigen Namens aufgefordert. Der gespeicherte Stimmabdruck wird dem Kontakt dann zugeordnet.

Speichern der Schlüsselwörter

1. Drücken Sie kurz das Reglerrad.
> Die Freisprechanlage gibt den Hinweis «Sprache» aus und identifiziert die derzeit verwendete Sprache.

2. Drehen Sie das Reglerrad, bis der Hinweis «Schlüsselwörter speichern» ausgegeben wird, und bestätigen Sie Ihre Auswahl.

- > Die Freisprechanlage gibt daraufhin den Hinweis «Alle Schlüsselwörter speichern» aus.
 - > Wenn bereits eines oder mehrere Schlüsselwörter gespeichert wurden, identifiziert die Freisprechanlage das erste noch nicht gespeicherte Schlüsselwort.
3. Drücken Sie das Reglerrad bzw. die grüne Taste, um die Aufzeichnung zu starten.
> Halten Sie sich an die von der Freisprechanlage ausgegebenen Anweisungen.
> Sobald ein Schlüsselwort erfolgreich gespeichert wurde, geht die Freisprechanlage zum nächsten Schlüsselwort über.
> Nach der erfolgreichen Aufzeichnung aller Schlüsselwörter werden diese automatisch aktiviert.

- Sie können das Menü dann jederzeit verlassen, indem Sie die rote Taste drücken, und ganz nach Bedarf zu den Schlüsselwörtern zurückkehren, um sie aufzuzeichnen oder Änderungen vorzunehmen.
- Wenn Sie nur bestimmte Schlüsselwörter aufzeichnen möchten, drehen Sie das Reglerrad, bis Sie das gewünschte Schlüsselwort erreicht haben.

Auslösen eines Anrufs über die Sprachsteuerung

1. Drücken Sie die grüne Taste auf dem Parrot MINIKIT.
2. Sprechen Sie nach dem Signalton den Namen des gewünschten Teilnehmers.



Sie müssen zuvor die entsprechenden Stimmabdrücke auf Ihrem Telefon oder der Freisprechanlage gespeichert haben (siehe Kapitel «Verwendung der Sprachsteuerung »).

3. Bei Verwendung der Sprachsteuerungsfunktion der Freisprechanlage müssen Sie nach dem zweiten Signalton Ihre Auswahl präzisieren: «Privat», «Büro», «Handy», «Allgemein» oder «Sonstige».
> Ihr Telefon stellt daraufhin eine Verbindung zu dem entsprechenden Teilnehmer her, das Gespräch wird über das Parrot MINIKIT geführt.

PARROT MINIKIT - Instalação rápido

Este manual simplificado do Parrot MINIKIT indica-lhe as principais instruções para utilizar facilmente este equipamento. Para mais informações, consulte o manual do utilizador disponível no nosso sítio da Internet www.parrot.com.

A utilização de algumas destas funções (Reconhecimento de voz, Remarcação, Modo Silencioso) vai depender unicamente do seu telefone (suporte do Handsfree ou Headset Profile). Para mais informações visite o menu Support em www.parrot.com.



Se, durante a condução, o Parrot MINIKIT estiver fora do seu alcance, pare o veículo num local próprio para atender ou desligar uma chamada

Utilizar o PARROT MINIKIT pela primeira vez

Carregamento do PARROT MINIKIT

Antes de utilizar pela primeira vez o Parrot MINIKIT, deverá carregá-lo. Para tal utilize a tomada do isqueiro do seu automóvel.

> A cor laranja do LED passará para verde logo que o carregamento esteja concluído (se o carregador não

estiver ligado, o LED não acenderá).

> Se a bateria estiver fraca, o aparelho emitirá uma série de sinais sonoros.

Instalação do kit

É fornecido um grampo para fixar o Parrot MINIKIT à pala de sol do seu veículo e poder utilizar o Parrot MINIKIT como kit de mãos livres. Para o utilizar no escritório ou em casa, pouse simplesmente o aparelho e comunique através do mesmo (conselho : para maior estabilidade, retire o grampo de fixação à pala de sol do seu veículo).

Acesso aos menus do kit

- Prima o botão rotativo central para aceder aos menus.
- Para navegar entre menus utilize o botão rotativo, validando a sua opção com o botão verde ou premindo o botão rotativo.

Ligar o seu telefone/PDA Bluetooth

Antes de utilizar o Parrot MINIKIT com o seu telefone, deverá ligar os dois aparelhos. Se for a 1ª vez que utiliza este aparelho com o Parrot MINIKIT deverá, em primeiro lugar, efectuar um emparelhamento dos dois aparelhos: depois de detectados os dois aparelhos em simultâneo, não será necessário voltar a executar esta operação.



Emparelhamento especial para os telefones que suportem o Headset Profile: prima simultaneamente o botão vermelho e o botão rotativo durante 3 segundos. Os dois LED, verde e vermelho, começam a piscar. O Parrot MINIKIT é detectado através de Bluetooth durante 3 minutos.

1. No seu telefone *Bluetooth*, faça uma busca a periféricos *Bluetooth* (consulte a nota informativa do seu telefone ou visite o menu Support em www.parrot.com).
2. Seleccione «MINIKIT».
3. Digite «1234» no seu telefone logo que este o pedir.
> O aviso do Parrot MINIKIT «emparelhamento concluído» indica que os dois aparelhos estão ligados. O aparelho emite um sinal sonoro logo que a ligação é estabelecida.



Pode emparelhar um máximo de 5 aparelhos. Se tentar emparelhar um sexto aparelho, o kit indicará «memória cheia». Para apagar a memória, prima simultaneamente o botão verde e o botão vermelho durante 3 segundos. Esse procedimento apagará também todos os contactos e comandos de voz associados.

Utilizar a função de telefone

Botão



Função

- Navegar entre menus
- Regular o volume da sua comunicação
- **Pressão curta:** confirmar uma selecção
- **Pressão breve em comunicação:** activar a função DTMF (de modo a gerar servidores de voz interactivos).



- Aceitar uma chamada recebida
- Activar a função de reconhecimento de voz
- **Pressão longa:** telefonar para o último número marcado
- **Pressão breve em comunicação:** transferir a comunicação para o seu telefone



- Rejeitar uma chamada recebida
- Terminar uma comunicação
- Sair do menu



Quando pretender realizar uma chamada manualmente, digite o número utilizando as teclas do telefone e proceda à ligação. A comunicação é imediatamente transferida para o modo mãos livres. Se isso não acontecer, prima o botão verde do Parrot MINIKIT.

Utilizar a função de reconhecimento de voz

Receber contactos

Para utilizar o reconhecimento de voz do Parrot MINIKIT, deve enviar os contactos através de *Bluetooth* a partir do seu telemóvel para o Parrot MINIKIT (caso seja suportado pelo seu telefone).

1. Acesse ao menu «Receber contactos».
2. Prima o botão rotativo ou o botão verde.
 - > O Parrot MINIKIT e o telefone são desligados e o Parrot MINIKIT está pronto para receber contactos.
3. A partir do seu telefone, acesse ao directório, selecione o seu contacto, escolha *Option* (Opção), e envie através de *Bluetooth*.
4. Selecione Parrot MINIKIT na lista (digite 1234 como código PIN se o seu telefone o pedir).
 - > Uma vez recebido, o kit pede-lhe para registar o nome que corresponde a este contacto. Este comando de voz será atribuído a este contacto.

Registar palavras-chave

1. Clique no botão central.
 - > O kit indicará «Idioma» bem como o idioma que está a ser utilizado pelo kit.
2. Mova o botão rotativo até que no kit surja a indicação «Registar palavras-chave», e valide em seguida.
 - > O kit indicará «Registar todas as palavras-chave».

> No caso de se encontrarem já registadas uma ou mais palavras-chave, o kit posiciona-se-á na primeira palavra não registada.

3. Prima o botão central ou o botão verde para começar a registar.
 - > Siga as indicações dadas pelo kit.
 - > Quando uma palavra-chave é registada correctamente, o kit passa automaticamente para a palavra seguinte.
 - > Depois de registadas correctamente todas as palavras-chave, o kit activá-las-á automaticamente.
- Pode abandonar o menu a qualquer momento premindo o botão vermelho, e voltar a registar ou modificar as palavras-chave sempre que quiser.
- Se não quiser registar todas as palavras-chave, mova o botão rotativo para aceder à palavra pretendida.

Fazer uma chamada por reconhecimento de voz

1. Prima o botão verde do Parrot MINIKIT.
2. Pronuncie o nome do seu interlocutor após o sinal sonoro.



Deverá proceder, previamente, à gravação de comandos de voz no seu telefone ou no kit.

3. Se utilizar o reconhecimento de voz do kit, pronuncie «Casa», «Trabalho», «Telemóvel», «Geral» ou «Outro» após o segundo sinal.
 - > O seu telefone liga para este contacto, e a comunicação é feita pelo Parrot MINIKIT.

PARROT MINIKIT - Beknopte installatiehandleiding

In deze beknopte handleiding van de Parrot MINIKIT vindt u de voornaamste instructies om dit apparaat snel te kunnen gebruiken. Uitgebreidere informatie vindt u in de gebruikershandleiding die beschikbaar is op onze website www.parrot.com.

Het gebruik van bepaalde functies (Sprakherkenning, Nummerherhaling, Handsfree uitgeschakeld) is uitsluitend afhankelijk van uw telefoon (ondersteuning van Handsfree of Headset Profile). Kijk op onze website www.parrot.com rubriek 'Support' voor meer informatie.



Als tijdens het rijden de Parrot MINIKIT buiten uw bereik is, dient u uw auto op een geschikte plaats te stoppen om een oproep te beantwoorden of te beëindigen.

Eerste ingebruikneming van de PARROT MINIKIT

De PARROT MINIKIT opladen

Voordat u de Parrot MINIKIT voor het eerst gaat gebruiken, moet hij worden opgeladen. Gebruik hiervoor de sigarenaansteker van uw auto.

De kleur van de LED verandert van oranje in groen zodra de accu geladen is (de LED is niet verlicht wanneer de oplader niet is aangesloten).

Wanneer de accu bijna leeg is, laat het apparaat een serie pieptonen horen.

De handsfree-set installeren

Een clip om de Parrot MINIKIT aan de zonneklep te bevestigen is meegeleverd om de Parrot MINIKIT als handsfree-set in de auto te kunnen gebruiken.

Om de handsfree-set op kantoor of thuis te gebruiken kunt u het apparaat gewoon neerleggen en uw telefoongesprek voeren zonder het vast te houden (advies : verwijder de bevestigingsclip voor de zonneklep voor grotere stabiliteit).

De menu's van de set oproepen

- Druk op de draaitoets in het midden om de menu's op te roepen.
- Navigeer in de menu's door de draaiknop te draaien en bevestig uw keuzes door een druk op de groene toets of op de draaiknop.

Uw Bluetooth telefoon /PDA koppelen

Voordat u de Parrot MINIKIT met uw telefoon kunt gebruiken, moet u eerst de verbinding tussen de twee apparaten tot stand brengen.



Als u uw telefoon voor het eerst met de Parrot MINIKIT gebruikt, moet u de twee apparaten eerst koppelen. Als de twee apparaten elkaar eenmaal wederzijds hebben gedetecteerd, is het voortaan niet meer nodig deze handeling uit te voeren.

Voor telefoons die het Headset Profile ondersteunen druk 3 seconden lang gelijktijdig op de rode toets en de draaiknop. De groene en de rode LED knipperen. De Parrot MINIKIT is gedurende 3 minuten zichtbaar voor *Bluetooth*.

1. Start op uw *Bluetooth* telefoon de functie *Bluetooth* randapparaten zoeken (zie de handleiding van uw telefoon of kijk op onze website www.parrot.com, rubriek 'Support').
2. Selecteer 'MINIKIT'.
3. Toets '1234' in op uw telefoon, wanneer deze u dit vraagt.
> Zodra de twee apparaten gekoppeld zijn, meldt de Parrot MINIKIT dat de 'koppeling succesvol' is. Nadat de koppeling tot stand is gebracht, laat het apparaat een pieptoon horen.



U kunt maximaal 5 apparaten koppelen. Als u een zesde telefoon koppelt, meldt de set 'geheugen vol'. U moet het geheugen wissen door 3 seconden lang tegelijk op de groene en de rode knop te drukken. Dit wist eveneens alle bijbehorende telefoonnummers en gesproken namen.

Het gebruik van de telefoonfunctie

Toets



- Door de menu's navigeren
- Het volume van het gesprek regelen
- **Korte druk:** Een selectie bevestigen
- **Korte druk tijdens gesprek:** de DTMF functie activeren (voor het beheer van interactieve vocale servers)



- Inkomende oproep aannemen
- De functie spraakherkenning activeren
- **Lange druk:** Laatste gekozen nummer bellen
- **Korte druk tijdens gesprek:** Het gesprek naar uw telefoon overschakelen



- Inkomende oproep weigeren
- Een gesprek beëindigen
- Het menu sluiten



Als u handmatig een nummer wilt draaien: kies het nummer met de cijfertoltsen van de telefoon en start de oproep. Het gesprek wordt automatisch op de handsfree modus overgeschakeld. Is dit niet het geval, druk dan op de groene toets van de Parrot MINIKIT.

De functie spraakherkenning gebruiken

Telefoonnummers ontvangen

Om de spraakherkenning van de Parrot MINIKIT te kunnen gebruiken, moet u de telefoonnummers uit uw mobiele telefoon via *Bluetooth* naar de Parrot MINIKIT sturen (als uw telefoon dit ondersteunt).

1. Ga naar het menu 'Telefoonnummers ontvangen'.
2. Druk op de draaiknop of op de groene toets: de koppeling tussen de Parrot MINIKIT en de telefoon wordt verbroken en de Parrot MINIKIT is klaar om telefoonnummers te ontvangen.
3. Ga op uw telefoon naar het telefoonboek, selecteer het gewenste telefoonnummer, kies Optie en versturen via *Bluetooth*.
4. Selecteer Parrot MINIKIT in de lijst (toets 1234 in als pincode als uw telefoon u dit vraagt).
> Zodra de set deze ontvangen heeft, vraagt hij u de bij dit telefoonnummer behorende naam op te nemen. Deze spraakopname wordt aan dit telefoonnummer toegewezen.

De sleutelwoorden opnemen

1. Klik op de middelste knop. De set meldt «Taal» evenals de naam van de huidige door de set gebruikte taal.
2. Draai de draaiknop totdat de set meldt «Sleutelwoorden opnemen» en bevestig.
> De set meldt «Alle sleutelwoorden opnemen».

> Indien één of meer sleutelwoorden al eerder opgenomen zijn, plaatst de set zich op het eerste niet opgenomen woord.

3. Druk op de middelste knop of de groene toets om de opname te starten. Volg de door de set gegeven aanwijzingen.
 - Wanneer een woord goed is opgenomen, gaat de set automatisch door naar het volgende woord.
 - Zodra alle sleutelwoorden correct zijn opgenomen, zal de set ze automatisch activeren.
 - U kunt het menu op ieder moment verlaten door op de rode knop te drukken en de sleutelwoorden op een later tijdstip opnemen of wijzigen.
 - Als u geen sleutelwoorden wilt opnemen, draait u de draaiknop om toegang te krijgen tot het gewenste woord.

Telefoneren via spraakherkenning

1. Druk op de groene toets van de Parrot MINIKIT.
2. Zeg na de pieptoon de naam van de persoon die u wilt bellen.



U moet de gesproken namen van tevoren op uw telefoon of op de handsfree-set hebben opgenomen (zie hoofdstuk « Telefoonnummers ontvangen »).

3. Als u de spraakherkenning van de handsfree-set gebruikt, zegt u na de tweede pieptoon «Thuis», «Werk», «Mobiël», «Algemeen» of «Overige».

PARROT MINIKIT - Hurtig installationsguide

Denne forenkede guide til Parrot MINIKIT giver dig de vigtigste instruktioner, så du let kan bruge dette apparat. Hvis du vil vide mere, se brugermanualen du kan få på vores website www.parrot.com.
Brugen af visse funktioner (stemmegenkendelse, genkald, diskret tilstand) afhænger udelukkende af telefonen (understøttelse af profilen Hands-free eller Headset). Se under overskriften Support på vores websted www.parrot.com for at få yderligere oplysninger.



Hvis du opdager, at Parrot MINIKIT er uden for rækkevidde, mens du kører, skal du standse bilen et sikkert sted, inden der foretages eller modtages opkald.

Første ibrugtagning af PARROT MINIKIT

Genoplading af PARROT MINIKIT

Inden Parrot MINIKIT bruges første gang, skal den genoplades. Brug bilens cigarettænder til det.

- > Farven på lysdioden ændres fra orange til grøn, når enheden er fuldt opladet (lysdioden er slukket, når opladeren ikke er tilsluttet).
- > Når batteriniveauet er lavt, afgiver enheden en række bip.

Fastgørelse af sættet

Der leveres et beslag til fastgørelse af Parrot MINIKIT på solskærmen, så den kan bruges som håndfrit sæt i bilen. Hvis du vil bruge enheden på kontoret eller hjemme, skal du blot placere den på et fladt underlag og benytte den til dine opkald (Tip! Fjern solskærmens beslag for at få større stabilitet).

Åbning af sættets menuer

- Tryk på betjeningsknappen for at åbne menuerne.
- Gå gennem menuerne ved at dreje knappen, og bekræft med den grønne knap eller ved at trykke på betjeningsknappen.

Tilslutning af Bluetooth-telefon/PDA

Før du bruger Parrot MINIKIT med din telefon, skal du tilslutte de to apparater. Hvis det er første gang, du bruger dette apparat sammen med Parrot MINIKIT, skal du først parre de to apparater: når de to apparater har sporet hinanden, er det ikke mere nødvendigt at foretage denne operation.






Speciel tilkobling til telefoner, som understøtter profilen Headset: tryk på den røde knap og drejknappen samtidig i tre sekunder. Både den grønne og røde lysdiode blinker. Parrot MINIKIT er synlig for alle Bluetooth-enheder i tre minutter.

1. Søg efter *Bluetooth*-tilbehør fra *Bluetooth*-telefonen (se brugsanvisningen til telefonen eller oplysningerne under overskriften «Support» på webstedet www.parrot.com).
2. Vælg «MINIKIT».
3. Indtast «1234» på telefonen, når du bliver bedt om det.
> Parrot MINIKIT meddele, at tilkoblingen er korrekt udført, når begge enheder er tilsluttet. Der høres et bip fra enheden, når den er tilsluttet.



Du kan tilkoble op til fem enheder. Hvis du prøver at tilkoble en sjette telefon, får du beskeden «hukommelse fyldt». Du skal slette hukommelsen ved at holde både den røde og grønne knap nede i tre sekunder. Hvis du gør dette, slettes også alle kontaktpersoner og de tilknyttede stemmeaftryk.

Brug af telefonifunktion

Knap	Funktion
	<ul style="list-style-type: none"> - Naviger i menuerne - Indstil samtalens lydstyrke - Kort tryk: Godkend et valg - Kort tryk under samtale: aktiver DTMF-funktion (for at styre interaktive stemmeservere)
	<ul style="list-style-type: none"> - Accepter et indgående opkald - Aktiver funktionen med stemmegenkendelse - Langt tryk: Opringning af det sidst indtastede nummer - Kort tryk under samtale: Overfør samtalen til din telefon (diskret tilstand)
	<ul style="list-style-type: none"> - Afvis et indgående opkald - Afslut en samtale - Forlad menuen



Hvis du vil foretage et manuelt opkald: tryk nummeret på telefonens tastatur, og start opkaldet. Opkaldet ændres automatisk til håndfri tilstand. Du kan også trykke på den grønne knap på Parrot MINIKIT.

Brug af stemmegenkendelsesfunktion

Modtagelse af kontaktpersoner

Hvis du vil bruge Parrot MINIKIT stemmegenkendelsesfunktion, skal du sende kontaktpersonerne fra din telefon til Parrot MINIKIT via *Bluetooth* (hvis telefonen understøtter denne funktion).

1. Gå til menuen «Modtag kontaktpersoner».
2. Tryk på betjeningsknappen eller den grønne knap: Parrot MINIKIT og telefonen afbrydes – Parrot MINIKIT er nu klar til at modtage kontaktpersoner.
3. Gå til telefonbogen på telefonen, marker kontaktpersonen, tryk på Indstillinger, og send via *Bluetooth*.
4. Vælg Parrot MINIKIT på listen (indtast 1234 som PIN-kode, hvis du bliver bedt om det).
 - > Når kontaktpersonen er modtaget, beder sættet dig om at optage navnet, der svarer til kontaktpersonen. Stemmeaftrykket tildeles kontaktpersonen.

Optage nøgleordene

1. Tryk på knappen i midten
 - > du kan høre beskeden «Sprog» og navnet på det sprog, som i øjeblikket bruges af sættet.
2. Drej betjeningsknappen, indtil du hører beskeden «Optag nøgleord», og bekræft derefter.
 - > Sættet giver beskeden «Optag alle nøgleord».
 - > Hvis et eller flere nøgleord allerede er optaget, vælger

sættet det første nøgleord, som endnu ikke er optaget.

3. Tryk på knappen i midten eller den grønne knap for at starte optagelsen.
 - > Følg sættets anvisninger.
 - > Når et nøgleord er optaget korrekt, fortsætter sættet automatisk til det næste.
 - > Så snart alle nøgleord er optaget korrekt, aktiveres de automatisk.
- Du kan altid afslutte menuen ved at trykke på den røde knap og derefter gå tilbage for at optage eller ændre nøgleordene, når det er nødvendigt.
- Hvis du ikke vil optage alle nøgleordene, kan du dreje betjeningsknappen for at vælge det ønskede ord.

Foretage et opkald via funktionen til stemmegenkendelse

1. Tryk på den grønne knap på Parrot MINIKIT.
2. Sig navnet på den person, du vil ringe til, efter «bippet».



Du skal først have optaget stemmeaftryk kene på telefonen eller sættet (se kapitlet « Brug af stemmegenkendelsesfunktion »).

3. Når du bruger sættets stemmegenkendelsesfunktion, skal du sige «Hjemme», «Arbejde», «Mobil», «Generelt» eller «Andet» efter det andet bip.
 - > Telefonen ringer kontaktpersonen op, og opkaldet foretages af Parrot MINIKIT.

PARROT MINIKIT - Hurtiginstallasjonsveiledning

Denne forenklete veiledningen for Parrot MINIKIT gir deg hovedinstruksjonene du trenger for å bruke apparatet på en enkel måte. Se brukerhåndboken på vårt webområde www.parrot.com for ytterligere informasjon. Enkelte av disse funksjonene (stemmeringing, anropsgjen-takelse, privat modus) avhenger kun av din telefon (støtte av handsfree- eller headsetprofil). Gå til nettstedet www.parrot.com, rubrikken Support for ytterligere opplysninger.



Hvis du ikke kan nå Parrot MINIKIT mens du kjører, må du stanse bilen på et egnet sted for å besvare et anrop eller legge på røret.

Første gangs bruk av PARROT MINIKIT

Lade opp PARROT MINIKIT

Parrot MINIKIT-settet må lades opp før du tar det i bruk. Til dette bruker du bilens sigarettenser.

> Fargen på indikatorlampen går over fra oransje til grønt når oppladingen er fullført (indikatorlampen lyser ikke når laderen ikke er tilkoblet).

> Når batteriet er svakt, avgir apparatet en serie lydsignaler.

Installere settet

Til bruk i bilen har du en klips for å feste Parrot MINIKIT på

solskjermer. Er du på kontoret eller hjemme, kan du ganske enkelt kommunisere via apparatet når det ligger nede (Råd: fjern solskjermklipsen slik at det ligger mer stabilt).

Få tilgang til settets menyer

- Trykk på dreieknappen for å få tilgang til menyene.
- Naviger i menyene ved å dreie dreieknappen, og bekreft med den grønne knappen eller ved å trykke på dreieknappen.

Koble til telefonen/PDA Bluetooth

Før du bruker Parrot MINIKIT med din telefon må du koble sammen de to apparatene.

Hvis det er første gang du bruker dette apparatet med Parrot MINIKIT, må du først koble (pare) de to apparatene: Når de har sporet hverandre, er det ikke lenger nødvendig å utføre denne operasjonen.



Spesiell paring, for telefoner som støtter headsetprofilen: trykk samtidig på den røde knappen og dreieknappen i 3 sekunder. Den grønne og røde indikatorlampen blinker. Parrot MINIKIT er Bluetooth-synlig i 3 minutter.

1. Start søket etter Bluetooth-enheter fra Bluetooth-telefonen (se telefonens bruksanvisning eller gå til www.parrot.com, rubrikken Support).
2. Velg «MINIKIT».

3. Tast inn koden «1234» på telefonen når telefonen ber deg om det.
> Parrot MINIKIT angir at paringen fungerte når de to apparatene er tilkoblet. Apparatet avgir et lydsignal når det er tilkoblet.



Du kan pare opptil 5 apparater. Hvis du parer en sjetten telefon, angir settet «fullt minne». Du må slette minnet ved å trykke på grønn og rød knapp samtidig i 3 sekunder. Dermed slettes også alle kontakter og stemmenumre.

Bruke telefonfunksjonen

Knapp

Funksjon



- Navigere i menyene
- Stille inn samtalevolumet
- **Kort tryk:** Godkend et valg
- **Kort trykk under samtale:** Aktivere DTMF-funksjonen (for å styre interaktive vokalsere)



- Godta et innkommende anrop
- Aktivere talegjenkjenningfunksjonen
- **Langt trykk:** Gjenta det siste nummeret som ble slått
- **Kort trykk under samtale:** Overføre samtalen til din telefon (diskret modus)



- Avslå et innkommende anrop
- Avslutte en samtale
- Avslutte menyen



Hvis du ønsker det, kan du foreta et anrop manuelt, slå nummeret med telefonens tastatur, og start anropet. Anropet går automatisk over til handsfree-modus. Er ikke dette tilfellet, trykker du på den grønne knappen på Parrot MINIKIT.

Bruke talegjennkjenningfunksjonen

Motta kontakter

For å kunne bruke stemmeringing på Parrot MINIKIT må du sende kontaktene via *Bluetooth* fra din mobiltelefon til Parrot MINIKIT (hvis din telefon støtter dette).

1. Gå til menyen «Motta kontakter».
2. Trykk på dreieknappen eller på den grønne knappen.
> Parrot MINIKIT og telefonen frakobles, og Parrot MINIKIT er klar til å motta kontaktene.
3. Fra telefonen: gå til telefonboken, velg din kontakt, velg Alternativ og Send med *Bluetooth*.
4. Velg Parrot MINIKIT på listen (tast inn PIN-koden 1234 dersom telefonen ber om det).
> Når settet har mottatt kontakten, ber settet deg om å lagre navnet på denne kontakten. Dette ringenavnet blir tilordnet denne kontakten.

Lagre nøkkelordene

1. Trykk på dreieknappen.
> Settset angir «Språk» samt det aktuelle språket på settet.
2. Drei dreieknappen til settet angir «Lagre nøkkelord», og bekreft.
> Settset angir «Lagre alle nøkkelord».
> Dersom et eller flere nøkkelord allerede er lagret, plasseres settet på det første ikkelagrede nøkkelordet.
3. Trykk på dreieknappen eller den grønne knappen for å

starte opptaket.

- > Følg anvisningene på settet.
- > Når et nøkkelord er lagret, går settet automatisk videre til neste.
- > Når alle nøkkelordene er lagret, aktiveres de automatisk av settet.

- Du kan når som helst avslutte menyen ved å trykke på den røde knappen og gå tilbake og lagre nye nøkkelord eller endre dem etter behov.
- Hvis du ikke vil lagre alle nøkkelordene, men bare ett av dem, dreier du dreieknappen for å gå til dette ordet.

Stemmeringing

1. Trykk på den grønne knappen på Parrot MINIKIT.
2. Uttal navnet på din samtalepartner etter lydsignalet.



Du må først ha registrert ringenavnet på din telefon eller på settet (se avsnittet Bruke talegjennkjenningfunksjonen).

3. Ved bruk av settets stemmegjennkjenning uttaler du «Hjem», «Jobb», «Mobil», «Generelt» eller «Annet» etter det andre lydsignalet.
> Din telefon ringer opp kontakten, og samtalen skjer på Parrot MINIKIT.

PARROT MINIKIT - Snabb installationsguide

Denna förenklade handbok för Parrot MINIKIT innehåller de viktigaste instruktionerna som gör det möjligt för dig att lätt använda apparaten. Ytterligare information hittar du i användarmanualen som finns på vår hemsida www.parrot.com.

Användningen av vissa av dessa funktioner (röstigenkänning, uppringning av det senaste numret, sekretessläge) beror endast på din telefon (om den har handsfree- eller headsetprofil). Ytterligare information hittar du på vår webbplats www.parrot.com under rubriken Support.



Om Parrot MINIKIT är utom räckhåll under körningen, kan du stanna bilen på en lämplig plats för att besvara eller avsluta ett samtal.

Första användningen av PARROT MINIKIT

Ladda PARROT MINIKIT

Parrot MINIKIT bör laddas före den första användningen. Använd cigarretttändaruttaget i bilen.

- > Lysdioden ändrar färg från orange till grönt, då laddningen är fullföljd (lysdioden är inte tänd då laddaren inte är ansluten).
- > Då batteriet är svagt, avger apparaten en serie ljudsignaler.

Installera utrustningen

Med Parrot MINIKIT levereras en anordning för fastsättning på solskyddet och för att använda Parrot MINIKIT som handsfreeutrustning i bilen.

Vid användning på kontoret eller hemma, lägger du helt enkelt ned apparaten och samtalar genom den (råd : ta i så fall bort fästansordningen för en bättre stabilitet).

Visa handsfreeutrustningens menyer

- Tryck på tumhjulet i mitten för att visa menyerna.
- Navigera i menyerna genom att vrida på tumhjulet och bekräfta med den gröna knappen eller genom att trycka på tumhjulet.

Ansluta sin telefon/Bluetooth PDA

Innan du använder Parrot MINIKIT med din telefon måste du ansluta de två apparaterna.

Om det är den 1:a gången du använder denna enhet med Parrot MINIKIT, måste du först para ihop de två apparaterna: då de två apparaterna har detekterat varandra, behöver detta ingrepp inte längre utföras denne operationen.






för telefoner som stödjer headsetprofil, tryck samtidigt på den röda knappen och vridknappen i 3 sekunder. Den gröna och den röda dioden blinkar. Parrot MINIKIT är synlig för Bluetooth i 3 minuter.

1. Starta en sökning av *Bluetooth*-enheter med din Blue tooth-telefon (se bruksanvisnin gen för telefonen eller koppla upp dig till www.parrot.com, rubriken Support).
2. Välj «MINIKIT».
3. Knappa in «1234» på telefonen då du blir uppmanad att göra det.
> Parrot MINIKIT visar «ihoppningen lyckades» då de två enheterna anslutits sinse-mellan. Apparaten avger ett pip då anslutningen gjorts.



Du kan para upp till 5 telefoner. Om du försöker para en sjätte telefon, anger utrustningen «minnet fullt». Du bör då radera minnet genom att trycka samtidigt på grön och röd knapp i 3 sekunder. Detta raderar även ut alla kontakter och tillhörande röstavtryck.

Använda telefonifunktionen

Knapp	Funktionen
	<ul style="list-style-type: none"> - Navigera i menyerna - Ställa in ljudvolymen för samtal - Kort tryckning: Bekräfta ett val - Kort tryckning under samtal: aktivera DTMF-funktionen (för att styra de interaktiva röstservrarna)
	<ul style="list-style-type: none"> - Besvara ett inkommande samtal - Aktivera funktionen röstidentifiering - Lång tryckning: Ringa upp det senaste numret - Kort tryckning under samtal: Överföra samtalet till telefonen (sekretessläge)
	<ul style="list-style-type: none"> - Avvisa ett inkommande samtal - Avsluta ett samtal - Gå ut ur menyn



Om du vill ringa ett samtal manuell, slå numret på telefonens knappsats och ring samtalet. Samtalet övergår automatiskt till handsfree-läge. I annat fall trycker du på den gröna knappen på Parrot MINIKIT.

Använda funktionen röstidentifiering

Ta emot kontakter

För att använda röstigenkänningen i Parrot MINIKIT, bör du sända kontakterna via *Bluetooth* från din mobil till Parrot MINIKIT (om din telefon stödjer den).

1. Gå till menyn «Ta emot kontakter».
2. Tryck på tumhjulet eller på den gröna knappen: Parrot MINIKIT och telefonen kopplas ur och Parrot MINIKIT är klar att ta emot kontakter.
3. Gå med din telefon till katalogen, välj din kontakt, välj Option och sänd med *Bluetooth*.
4. Välj Parrot MINIKIT i listan (knappa in 1234 som PIN-kod, om telefonen ber dig göra det).
> Då handsfreeutrustningen tagit emot kontakten, ber den dig ge kontakten ett motsvarande namn. Detta röstavtryck kommer då att tilldelas till denna kontakt.

Spela in nyckelord

Klicka på mittknappen, enheten anger «Språk» och namnet på det språk som används för närvarande.

1. Vrid på tumhjulet ända tills enheten meddelar «Spela in nyckelord» och bekräfta.
> Eheten meddelar «Spela in nyckelord».
> Om ett eller flera nyckelord redan har spelats in, place ras utrustningen på det första nyckelordet som inte spelats in.

2. Tryck på mittknappen eller den gröna knappen för att börja inspelningen. Följ anvisningarna som ges.
3. Då ett nyckelord har spelats in sker automatisk förflyttning till följande nyckelord.
> Så fort alla nyckelord spelats in korrekt, aktiveras de automatiskt.

- Du kan lämna menyn när som helst genom att trycka på den röda knappen och spela in på nytt eller ändra nyckelorden, när du så önskar.
- Om du inte vill spela in alla nyckelord, vrider du fram tumhjulet till önskat ord.

Ringa ett samtal med röstidentifieringen

1. Tryck på den gröna knappen på Parrot MINIKIT.
2. Uttala namnet på personen du vill ringa upp efter pipet.



Du bör dessförinnan ha spelat in röstavtryck i telefonen eller handsfreeutrustningen (se kapitlet «Ta emot kontakter »).

3. Om användningen sker med röstigenkänningen i hands freeutrustningen, uttalar du «Hem», «Arbete», «Mobil», «Vanligt» eller «Annat» efter det andra pipet.



General Information

Warranty

Parrot products are warranted during 2 years from the date of purchase for defects in materials and workmanship, provided that no deterioration to the product has been made, and upon presentation of proof of purchase (date of purchase, location of sale and product serial number) to the retailer or Parrot directly.

Warranty does not cover: upgrading of the software items of the Parrot products with *Bluetooth*® cell phones for compatibility purpose, data recovery, deterioration of the external aspect due to normal use of the product, any damage caused by accident, misuse, misapplication, or non-Parrot products. Parrot is not responsible for storage, loss or damaged to data during transit or repair.

Any product wrongfully declared to be defective will be returned to sender and inspection, process and carriage

costs will be invoiced to him. Due to the technical nature of this product, we advise you to ask your garage mechanic to take care of the installation. Parrot shall not be held responsible of any dysfunction caused by an installation which does not follow the instructions provided in this user guide or an incorrect installation.

Correct disposal of This Product

(Waste Electrical & Electronic Equipment)

(Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems). This marking shown on the product or its literature, indicates that it should not be disposed with other household wastes at the end of its working life. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please separate this from other types of wastes and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources.

Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government office, for details of where and how they can take this item for environmentally safe recycling. Business users should contract their supplier and the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial wastes for disposal.

Modifications

The explanations and specifications in this guide are given for information purposes only and may be modified without prior notice. They are deemed to be correct at time of going to press. The utmost care has been taken when writing this guide, as part of the aim to provide you with accurate information. However, Parrot shall not be held responsible for any consequences arising from any errors or omissions in the guide, nor for any damage or accidental loss of data resulting directly or indirectly from the use of the

information herein. Parrot reserves the right to amend or improve the product design or user guide without any restrictions and without any obligation to notify users. As part of our ongoing concern to upgrade and improve our products, the product that you have purchased may differ slightly from the model described in this guide. If so, a later version of this guide might be available in electronic format at Parrot's website at www.parrot.com.

FCC Compliance Statement

This device complies with part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1). this device may not cause harmful interference, and
- (2). this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Note: The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications

to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

Declaration of Conformity

CE We, Parrot S.A. of 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, declare under our sole responsibility that our product, the Parrot MINIKIT to which this declaration relates is in conformity with appropriate standards EN300328, EN301489-1, EN60950 following the provision of Radio Equipment and Telecommunication Equipment directive (1999/5/EC R&TTE), and requirements covering EMC directive 89/336/EEC and Low Voltage directive 73/23/EEC.

Identification N. 394 149 496 R.C.S.
PARIS - Parrot S.A.

Protection and personal safety

Carefully read the user guide and follow the indicated procedure when setting up the device. Do not dismantle

or open the device and do not touch the electronic components or the drivers. Do not attempt to dismantle or modify either of the speakers.

Never introduce any metal object to avoid the risks of electric shocks, fire, short circuits or dangerous emissions. If your device shows signs of faulty operation, call the approved Parrot technical support centre or an approved retailer. Never leave the Parrot MINIKIT exposed to rain or chemical products; do not place them in a damp area or where they are likely to be splashed with water. Never place your device on a recipient containing any type of liquid, which might seep inside the device. ~~Doing so will reduce the risks of electric shocks, short circuits, fire and injury.~~

Copyrights

Copyright © 2007 Parrot. All rights reserved. The total or even partial reproduction, transmission or storage of this guide in any form or by any process whatsoever (electronic, mechanical, photocopy, recording or



otherwise) is strictly prohibited without prior consent from Parrot.

Licences

The *Bluetooth*® word mark and logos are owned by the *Bluetooth* SIG, Inc. and any use of such marks by Parrot S.A. is under license.

Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

Compatibility problems

Some special edition cars can be released with some differences from the original model. This could cause some compatibility problems with the interfaces.

Our company is not responsible of compatibility problems caused by new equipment or devices updated by the car manufacturer without advise.

Informations générales

Garantie

Les produits Parrot sont garantis, pièces et main d'œuvre, pendant 2 ans à compter de la date d'achat, sauf altération du produit, et sur présentation d'une preuve d'achat (date et lieu d'achat n° de série du produit) au revendeur ou à Parrot directement.

La garantie ne couvre pas la mise à jour des logiciels inclus dans les produits Parrot avec des téléphones mobiles *Bluetooth*® à des fins de compatibilité, la récupération de données, la détérioration extérieure du produit due à une utilisation normale du produit, tout dommage causé par accident, une utilisation anormale ou non autorisée du produit, un produit non Parrot. Parrot n'est pas responsable du stockage, de la perte ou de l'endommagement des données durant le transport ou la réparation. Tout produit s'avérant non défectueux sera retourné à l'expéditeur et les frais

de traitement, de vérification et de transport lui seront facturés.

En raison de la technicité de ce produit, nous vous recommandons de faire effectuer l'installation par votre garagiste. Parrot ne saurait en aucun cas être responsable de tout dysfonctionnement dû à une installation non conforme aux instructions figurant sur la notice et/ou une installation non conforme effectuée par vous-même.

Comment recycler ce produit

Déchets d'équipements électroniques et électroniques
Le symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles. Les particuliers sont invités à contacter



le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement. Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.


Modifications

Les explications et spécifications contenues dans ce guide utilisateur ne sont fournies qu'à titre d'information et peuvent être modifiées sans notification préalable. Ces informations sont correctes au moment de l'impression et le plus grand soin est apporté lors de leur rédaction afin de vous fournir des informations les plus précises possible.

Cependant, Parrot S.A. ne saurait être tenu responsable, directement ou indirectement, des éventuels préjudices ou pertes de données accidentelles

résultant d'une erreur ou omission au sein du présent document. Parrot S.A. se réserve le droit d'amender ou améliorer le produit ainsi que son guide utilisateur sans aucune restriction ou obligation de prévenir l'utilisateur. Dans le cadre de l'attention portée par Parrot S.A. sur l'amélioration de nos produits, il est possible que le produit que vous avez acheté diffère légèrement de celui décrit au sein du présent document. Dans ce cas, vous pourrez éventuellement trouver une nouvelle version du guide utilisateur au format électronique sur le site www.parrot.com.

Déclaration de conformité

 Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 Paris, France, déclare sous sa seule responsabilité que le produit décrit dans le présent guide utilisateur est en conformité avec les normes techniques EN300328, EN301489-1, EN60950 suivant les dispositions des directives R&TTE 1999/5/EC, CEM 89/336/EEC,

et 73/23/EEC Bas Voltage.

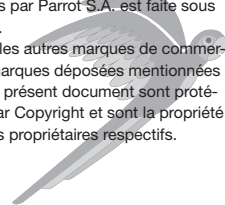
Copyright

Copyright © 2007 Parrot. Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle du contenu de ce document en vue de sa publication ou diffusion par quelque moyen et sous quelque forme que ce soit, même à titre gratuit, est strictement interdite sans autorisation écrite préalable de Parrot.

Marques déposées

Le nom et le logo *Bluetooth* sont des marques déposées de *Bluetooth*® SIG, Inc. et toute utilisation de ces derniers par Parrot S.A. est faite sous licence.

Toutes les autres marques de commerce et marques déposées mentionnées dans le présent document sont protégées par Copyright et sont la propriété de leurs propriétaires respectifs.



Problèmes de compatibilité

Certaines voitures produites en édition limitée peuvent présenter des différences par rapport au modèle original, ce qui peut entraîner certains problèmes de compatibilité avec cet appareil. Parrot S.A. n'est pas responsable de ces éventuels problèmes de compatibilité liés à ces équipements lancés sans notification par le fabricant.

Información general

Garantía

Los productos Parrot benefician de una garantía de 2 años (piezas y mano de obra incluidas) a partir de la fecha de compra, salvo en caso de alteración del producto, y con una prueba de compra original del producto (fecha y lugar de compra, número de serie del producto) presentada al dependiente o directamente a Parrot.

La garantía no cubre: la actualización de los programas incluidos en los productos Parrot con teléfonos móviles dotados de la funcionalidad *Bluetooth*® con objetivo de compatibilidad, la recuperación de datos, la deterioración exterior del producto causada por la utilización cotidiana del producto, cualquier daño causado por un accidente, un uso anormal o no autorizado del producto, un producto de una marca diferente. Parrot no es responsable del almacenamiento de los datos, de sus pérdidas o de daños

ocurridos durante el transporte o la reparación.


Cualquier producto que no sería defectuoso se retornará al cliente, y los gastos de intervención y de transporte serán a su carga.

Debido a la tecnicidad de este producto, le recomendamos que haga efectuar la instalación por su garajista. Parrot no será responsable de ninguna disfunción resultante de una instalación no conforme con las instrucciones dadas en el manual y/o una instalación no conforme efectuada por usted.

Eliminación correcta de este producto

(material eléctrico y electrónico de descarte)



La presencia de esta marca en el producto o en el material informativo que lo acompaña,  indica que al finalizar su vida útil no deberá eliminarse junto con otros residuos domésticos. Para evitar los posibles daños al medio ambiente o

a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, separe este producto de otros tipos de residuos y recíclalo correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales.

Los usuarios particulares pueden contactar con el establecimiento donde adquirieron el producto, o con las autoridades locales pertinentes, para informarse sobre cómo y dónde pueden llevarlo para que sea sometido a un reciclaje ecológico y seguro. Los usuarios comerciales pueden contactar con su proveedor y consultar las condiciones del contrato de compra. Este producto no debe eliminarse mezclado con otros residuos comerciales.

Declaración de conformidad

CE Parrot SA, 174 quai de Jemmapes, 75010 París, Francia, declara bajo su única responsabilidad, que el producto descrito en este guía de usuario está en conformidad con las normas

técnicas EN300328, EN301489-17, EN 60950 de acuerdo con las disposiciones de las directivas R&TTE 1999/5/EC, CEM 89/336/EEC y de Bajo Voltaje 73/23/EEC.

Número de identificación: N.394 149
496 R.C.S. París

Marcas registradas

El nombre y el logotipo *Bluetooth* son marcas registradas de *Bluetooth*® SIG, Inc. y toda utilización de estos últimos por Parrot S.A se hace con una licencia.

Todas las otras marcas de comercio y las marcas registradas mencionadas en este documento están protegidas por el Copyright y pertenecen a sus respectivos propietarios.

Copyright

Copyright © 2007 Parrot.
Todos los derechos reservados.
Cualquiera reproducción, que sea total o parcial, del contenido de este documento con el objetivo de ser publicada o difundida por cualquier medio y bajo

cualquiera forma que sea, incluso de manera gratuita, está prohibida sin la autorización previa y escrita de Parrot.



Informazioni generali

Garanzia

I prodotti Parrot sono garantiti, per sostituzione pezzi e mano d'opera, per 2 anni a partire dalla data di acquisto, salvo alterazioni del prodotto, e su presentazione di una prova di acquisto (data e luogo di acquisto, numero di serie del prodotto) al rivenditore o a Parrot direttamente.

La garanzia non copre gli aggiornamenti dei software inclusi nei prodotti Parrot con i telefoni cellulari *Blue-tooth®* ai fini di compatibilità, il recupero di dati, il deterioramento esterno del prodotto dovuto al normale uso del prodotto stesso, i danni causati accidentalmente, da un uso anomalo o non autorizzato del prodotto, un prodotto non Parrot. Parrot non è responsabile della memoria, della perdita o del danneggiamento dei dati durante il trasporto o la riparazione. Date le caratteristiche tecniche del presente prodotto, l'installazione deve essere effettuata da un tecnico. Parrot

non potrà in alcun caso essere ritenuta responsabile per eventuali problemi di funzionamento dovuti ad un'installazione non conforme a quanto indicato nelle istruzioni e/o ad un'installazione non conforme effettuata dall'utente stesso.

Corretto smaltimento del prodotto

(rifiuti elettrici ed elettronici)

(Applicabile nei Paesi dell'Unione Europea e in quelli con sistema di raccolta differenziata)



Il marchio riportato sul prodotto o sulla sua documentazione

indica che il prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti

domestici al termine del ciclo di vita. Per evitare eventuali danni all'ambiente o alla salute causati dall'inopportuno smaltimento dei rifiuti, si invita l'utente a separare questo prodotto da altri tipi di rifiuti e di riciclarlo in maniera responsabile per favorire il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Gli utenti domestici sono invitati

a contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto o l'ufficio locale preposto per tutte le informazioni relative alla raccolta differenziata e al riciclaggio per questo tipo di prodotto. Gli utenti aziendali sono invitati a contattare il proprio fornitore e verificare i termini e le condizioni del contratto di acquisto. Questo prodotto non deve essere smaltito unitamente ad altri rifiuti commerciali.

Modifiche

Le spiegazioni e le specifiche riportate nella presente guida sono solo a scopo informativo e possono subire modifiche senza preavviso. Tali informazioni sono da considerarsi corrette al momento della pubblicazione. La presente guida è stata redatta prestando grande attenzione, al fine di fornire ai clienti informazioni precise e attendibili. Tuttavia, Parrot non può essere ritenuta responsabile per eventuali conseguenze derivanti da omissioni o errori nella presente guida, né per eventuali danni o perdite accidentali

di dati causati direttamente o indirettamente dall'uso delle informazioni ivi contenute. Parrot si riserva il diritto di modificare/migliorare il prodotto o la guida per l'utente senza limitazione alcuna e senza l'obbligo di notifica agli utenti.

Poiché il costante impegno dell'azienda è volto a garantire continui aggiornamenti e miglioramenti, il prodotto acquistato dall'utente potrebbe risultare leggermente diverso dal modello descritto nella presente guida. In tal caso, verificare la disponibilità di una versione aggiornata della guida in formato elettronico nel sito Web di Parrot all'indirizzo www.parrot.com.

Problemi di compatibilità

Alcune auto in edizione speciale possono avere caratteristiche leggermente diverse rispetto al modello originale. Ciò potrebbe causare alcuni problemi di compatibilità con le interfacce. L'azienda non può essere ritenuta responsabile per eventuali problemi di compatibilità causati da nuovi

apparecchi o dispositivi, aggiornati dal produttore dell'auto senza preavviso.

Algemene informatie

Garantie

Op de Parrot producten rust gedurende twee jaar vanaf de verkooptdatum garantie op onderdelen en arbeidsloon, behoudens aan het product aangebrachte veranderingen, tegen overlegging van de koopbon (met datum en plaats van aankoop en serienummer van het product) aan de leverancier of rechtstreeks aan Parrot. De garantie heeft geen betrekking op het voor doeleinden van compatibiliteit met de mobiele *Bluetooth*® telefoons updaten van de in de Parrot producten inbegrepen software, het terughalen van gegevens, de uitwendige verslechtering van het product tengevolge van normaal gebruik van het product, per ongeluk veroorzaakte schade, abnormaal of ongeoorloofd gebruik van het product, een niet-Parrot product. Parrot is niet aansprakelijk voor de opslag, het verlies of de beschadiging van gegevens tijdens het transport of de reparatie.

Ieder product dat niet defect blijkt te zijn zal aan de afzender worden gere-
tourneerd en de kosten voor behande-
ling, verificatie en transport zullen hem
in rekening worden gebracht.

Wegens het technisch karakter
van dit product raden wij u aan de
installatie te laten verrichten door uw
garagehouder. Parrot is in geen geval
aansprakelijk voor een verkeerde we-
rking veroorzaakt door een installatie
die niet overeenkomt met de in de
gebruiksaanwijzing gegeven aanwijzin-
gen en/of een door uzelf uitgevoerde
niet-conforme installatie.

Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE)



In overeenstemming met de
Europese richtlijn 2002/96/EG
betreffende afgedankte elektris-
che en elektronische apparatuur
(AEEA) geeft de vermelding van het
hierboven vermelde symbool op het
product of de verpakking aan dat dit
artikel niet in de normale, niet-gesor-

teerde stedelijke afvalstroom mag
worden verwerkt. In plaats daarvan ligt
de verantwoordelijkheid van de afvoer
van dit product bij de gebruiker, die het
dient aan te bieden bij een inzamelpunt
voor de recyclage van afgedankte
elektrische en elektronische appara-
tuur. De gescheiden inzameling van dit
afval helpt de eventuele te recupereren
materialen terug te winnen of te recy-
cleren en vermindert de impact ervan
op het milieu en
de gezondheid van de mens. Voor
meer informatie betreffende de juiste
afvoermethode.

Wijzigingen

De in deze handleiding gegeven uitleg
en technische gegevens dienen uitslui-
tend ter informatie en kunnen zonder
voorafgaande kennisgeving worden
gewijzigd. Deze gegevens worden
geacht correct te zijn op het moment
van het ter perse gaan van deze
handleiding. Aan het opstellen van
deze handleiding is de uiterste zorg
bestede in het kader van ons streven u

accurate informatie te verschaffen.
Parrot zal echter niet aansprakelijk
gesteld kunnen worden voor de gevol-
gen die voortvloeien uit vergissingen
of weglatingen in deze handleiding,
evenmin als voor enige beschadiging
of accidenteel verlies van gegevens
die direct of indirect voortkomen uit
het gebruik van de in deze handleiding
vervatte informatie. Parrot behoudt
zich het recht voor het producton-
twerp of de gebruikershandleiding te
wijzigen of verbeteren zonder enige
beperkingen en zonder de verplichting
de gebruikers hiervan op de hoogte
te stellen.

In het kader van ons voortdurende
streven om onze producten uit te brei-
den en te verbeteren, kan het door u
gekochte product enigszins verschillen
van het in deze handleiding beschre-
ven model. In dit geval is mogelijk een
recentere versie van deze handleiding
in elektronische vorm beschikbaar op
de Parrot website: www.parrot.com.

Compatibiliteitsproblemen

Sommige speciale modellen auto's kunnen op enkele punten verschillen van het standaardmodel. Dit kan enige compatibiliteitsproblemen met de interfaces tot gevolg hebben. Ons bedrijf is niet aansprakelijk voor compatibiliteitsproblemen die het gevolg zijn van nieuwe apparatuur of installaties die zonder kennisgeving door de autofabrikant zijn geïnstalleerd.

Informação geral


Garantia

Os produtos Parrot, peças e mão-de-obra, têm garantia de 2 anos a contar da data de aquisição, salvo alteração do produto e mediante a apresentação da prova de compra (data e local de compra, n.º de série do produto) ao revendedor ou directamente à Parrot. A garantia não cobre a actualização dos softwares incluídos nos produtos Parrot com telemóveis *Bluetooth®* com vista a torná-los compatíveis, a recuperação de dados, a deterioração exterior do produto causada pelo seu uso normal, qualquer dano resultante de acidentes, uma utilização anormal ou não conforme do produto, um produto que não seja Parrot. A Parrot não é responsável pela armazenagem, perda ou dano de dados durante o transporte ou reparação. Todos os produtos considerados sem defeito serão remetidos ao expedidor e os custos de tratamento, de verifica-

ção e transporte ser-lhe-ão imputados. Devido à especificidade técnica deste produto, recomendamos que a sua instalação seja feita pelo seu mecânico. Em nenhum caso a Parrot será responsável por qualquer dano causado por uma instalação que não esteja em conformidade com as instruções constantes no folheto informativo e/ou uma instalação incorrecta efectuada pelo cliente.

Eliminação correta deste produto

(Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos)

 Esta marca, apresentada no produto ou no seu manual indica que ele não deverá ser eliminado juntamente com os resíduos domésticos comuns no final do seu período de vida útil. Para impedir danos ao ambiente e à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, este equipamento deverá ser separado de outros tipos de resíduos e reciclado de forma responsável, para

promover uma reutilização sustentável dos recursos materiais.

Modificações

As explicações e especificações presentes neste manual são meras informações concedidas, podendo ser modificadas sem aviso prévio.

Poderão ainda ser sujeitas a correções aquando da sua impressão. Este manual foi redigido com bastante atenção, visando o fornecimento de informação o mais precisa possível. No entanto, a Parrot não será responsável por consequências resultantes de erros ou omissões no presente manual, nem por danos ou perdas acidentais resultante directa ou indirectamente da utilização da informação aqui constante. A Parrot reserva-se o direito de alterar ou aperfeiçoar o design do produto ou o manual de utilização sem quaisquer restrições e sem qualquer obrigação de notificar o utilizador.

Como parte da nossa preocupação contínua em actualizar e aperfeiçoar

os nossos produtos, o produto que adquiriu pode ser ligeiramente diferente do modelo descrito no presente manual. Se for o caso, poderá existir uma versão mais recente do presente manual em formato electrónico no sítio da Internet da Parrot, em www.parrot.com.

Problemas de compatibilidade

Algumas edições especiais de automóveis podem ser lançadas com algumas diferenças do modelo original. Isto poderá provocar problemas de compatibilidade com as interfaces. A nossa empresa não é responsável por problemas de compatibilidade provocados pela utilização de equipamento novo ou dispositivos actualizados pelo fabricante do automóvel sem qualquer aviso.

Generelle opplysninger

Garanti

Parrots produkter er garantert med hensyn til deler og arbeid i 2 år fra innkjøpsdato, bortsett fra dersom produktet er endret. Kjøpsbevis (med angivelse av innkjøpsdato og produktets serienummer) må forelegges forhandler eller Parrot direkte.

Garantien dekker ikke oppdatering av programvare som er lastet inn i Parrots produkter med *Bluetooth*®-mobiltelefoner med sikte på kompatibilitet eller gjenoppretting av data. Garantien dekker heller ikke utvendige skader på produktet ved normal bruk, skader grunnet ulykke, unormal eller uautorisert bruk eller bruk av produkter som ikke stammer fra Parrot. Parrot er ikke ansvarlig for lagring eller tap/ødeleggelse av data under transport eller reparasjon.

Hvis det viser seg at det innsendte produktet ikke er defekt, vil det bli returnert til avsenderen, og utgiftene forbundet med behandling, kontroll og

transport vil bli fakturert vedkommende. Grunnet dette produktets tekniske karakter anbefales det å få utført installasjonen på verkstedet. Parrot er ikke i noe tilfelle ansvarlig for funksjonsfeil som skyldes installasjon i strid med instruksjonene i bruksanvisningen og/eller feil når du selv har utført installasjonen.

Viktig merknad: Settet må kobles til 12V permanent og til 12V etter tenning.

Korrekt avhending av dette produkt (håndtering av elektrisk og elektronisk avfall)

Denne merkingen som vises på produktet eller dens dokumentasjon, indikerer at den ikke skal kastes sammen med ordinært husholdningsavfall ved slutten av sin levetid. For å hindre mulige skade på miljøet eller menneskelig helse fra ukontrollert avfallsavhending, vennligst atskill dette fra andre typer avfall og resirkuler det ansvarlig for å fremme bærekraftig gjenbruk av materielle res-surser. Husholdningsbrukere bør kontakte enten forhandleren der de

kjøpte produktet, eller lokale myndigheter, for detaljer om hvor og hvordan frakte denne artikkelen for miljømessig trygg resirkulering. Forretningsbrukere bør kontakte sin leverandør og undersøke vilkårene i kjøpekontrakten. Dette produktet skal ikke blandes med kommersielt avfall som skal kastes.

Endringer

Forklaringene og spesifikasjonene i denne veiledningen gis kun i informasjonøyemed og kan endres uten forvarsel. De anses for å være korrekte på trykktidspunktet. Ved utarbeidelsen av denne veiledningen har vi gått svært omhyggelig frem for å gi deg nøyaktig informasjon.

Men Parrot kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle følger som oppstår ved feil eller utelatelser i veiledningen, eller for skader eller tap av data som direkte eller indirekte skyldes bruken av informasjonene i håndboken. Parrot forbeholder seg retten til å endre eller forbedre produktets utforming eller innholdet i brukerveiledningen uten

forbehold og uten forpliktelse til å informere brukerne.

I rammen av vårt kontinuerlige arbeid med å oppgradere og forbedre våre produkter kan det være at produktet du kjøpte er noe forskjellig fra modellen som er beskrevet i denne veiledningen. Er dette tilfelle, kan en oppdatert versjon av denne veiledningen være tilgjengelig i elektronisk format på Parrots webområde på www.parrot.com.



Allmän information

Garanti

För Parrot-produkterna lämnas en 2 års garanti på delar och arbete räknat från inköpsdagen - utom om produkten ändrats - mot överlämnande av ett inköpsbevis (med datum, inköpsställe och produktens serienummer) till återförsäljaren eller direkt till Parrot.

Garantin täcker inte uppdatering av programvarorna som finns i Parrot-produkterna med *Bluetooth®*-mobiler i syfte att skapa kompatibilitet, hämtning av data, yttre skador på produkten som uppstått vid normal användning av produkten, alla skador som uppstått genom olyckor, onormal eller otillåten användning, eller icke-Parrot produkter. Parrot är inte ansvarig för lagring av, förlust av eller skada i data under transport eller reparation. Alla produkter som visar sig vara icke-defekta returneras till avsändaren och utgifterna för behandling, kontroll och transport debiteras kunden.

På grund av produktens tekniska finesser, rekommenderar vi att överlåta installationen till en verkstad. Parrot kan inte anses ansvarig för någon funktionsstörning som beror på en installation som inte uppfyller instruktionerna i bruksanvisningen och/eller en felaktig installation som du gjort själv.

Korrekt avfallshantering av produkten(Elektriska och elektroniska produkter)

Denna markering på produkten och i manualen anger att den inte behöver sorteras tillsammans med annat hushållsavfall när dess livstid är över. Till förebyggande av skada på miljö och hälsa bör produkten hanteras separat för ändamålsenlig återvinning av dess beståndsdelar. Hushållsanvändare bör kontakta den återförsäljare som sålt produkten eller sin kommun för vidare information om var och hur produkten kan återvinnas på ett miljösäkert sätt. Företagsanvändare bör kontakta leverantören samt verifiera angivna

villkor i köpekontraktet. Produkten bör inte hanteras tillsammans med annat kommersiellt avfall.

Ändringar

Förklaringarna och specifikationerna i denna instruktionsbok ges endast i informationssyfte och kan ändras utan förvarning. De bedöms vara korrekta vid tidpunkten för tryckning. Denna instruktionsbok har tagits fram med stor omsorg, för att ge dig en noggrann information.

Parrot kan emellertid inte hållas ansvarigt för konsekvenser som är resultatet av fel eller underlåtelser i instruktionsboken, eller för skada eller oavsiktlig förlust av data som en direkt eller indirekt följd av användning av information i den. Parrot förbehåller sig rätten att ändra eller förbättra produktens design eller instruktionsboken utan begränsningar och utan skyldighet att meddela användarna därom.

Eftersom vi hela tiden förbättrar våra produkter, kan det hända att produkten som du har köpt skiljer sig en aning

från den modell som beskrivs i denna manual. I så fall kan en senare version av instruktionsboken vara tillgänglig i elektroniskt format på Parrots webbplats www.parrot.com.

Generelle oplysninger

Garanti

Parrot produkterne er dækket af en 2-års garanti fra købsdatoen, hvad angår reservedele og reparation, med mindre produktet er blevet ændret, og ved præsentation af et bevis for køb (dato og sted for køb samt produktets serienummer) hos forhandleren eller direkte hos Parrot.

Garantien dækker ikke opdatering af software indbefattet i Parrot produkter med *Bluetooth*® mobiltelefoner beregnet til regnskabsføring, indhentning af data, udvendig beskadigelse af produktet på grund af normal brug af produktet, enhver beskadigelse forårsaget af et uheld, en unormal brug eller en ikke autoriseret brug af produktet, et ikke Parrot produkt. Parrot er ikke ansvarlig for opbevaring, tab eller beskadigelse af data under transport eller reparation.

Et produkt, der viser sig ikke at være fejlbehæftet, vil blive returneret til af-

senderen, som vil få tilsendt en regning for udgifter til behandling, kontrol og transport. Da dette produkt er meget teknisk avanceret, anbefaler vi at få det installeret af en mekaniker. Parrot kan under ingen omstændigheder drages til ansvar for, at det fungerer dårligt på grund af en installation, der ikke er i overensstemmelse med brugsanvisningen og/eller en installation du selv har foretaget.

Korrekt affaldsbortskaffelse af dette produkt(elektrisk og elektronisk udstyr)

Til dette formål har alle kommuner etableret indsamlingsordninger, hvor affald af elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer eller andre indsamlingssteder eller hentes direkte fra husholdningerne. Nærmere information skal indhentes hos kommunens tekniske forvaltning. Brugere af elektrisk og elektronisk udstyr må ikke bortskaffe affald af elektrisk og elektronisk udstyr sammen med husholdningsaffald. Bru-

gere skal benytte de kommunale indsamlingsordninger for at mindske den miljømæssige belastning i forbindelse med bortskaffelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr og øge mulighederne for genbrug, genanvendelse og nyttiggørelse af affald af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ændringer

Forklaringerne og specifikationerne i denne guide er kun vejledende og kan blive ændret uden forudgående varsel. De anses for at være korrekte på det tidspunkt, hvor de bliver trykt. Denne guide er blevet udarbejdet med største omhu i den hensigt at give dig den mest nøjagtige information.

Parrot kan dog ikke drages til ansvar for konsekvenserne af fejl eller udeladelser i denne guide, eller for beskadigelser eller utilsigtet tab af data, som direkte eller indirekte er et resultat af brugen af informationen heri. Parrot forbeholder sig ret til at ændre eller forbedre produktets design eller brugervejledningen uden nogen form for

begrænsning og uden forpligtigelse til at underrette brugerne herom. Da vi konstant bestræber os på at opgradere og forbedre vores produkter, kan det produkt, du har købt, være lidt forskellig fra den model, der er beskrevet i denne guide. Hvis det er tilfældet, kan der fås en senere udgave af denne guide i elektronisk format på Parrots website www.parrot.com.

Allgemeine Hinweise

Garantie

Für die Produkte von Parrot gilt eine 2-jährige Garantie ab Kaufdatum für Ersatzteile und Reparaturkosten, sofern am Produkt keine Änderungen vorgenommen werden. Für die Inanspruchnahme der Garantie ist dem Fachhändler oder Parrot direkt ein Kaufnachweis (Datum und Ort des Erwerbs, Seriennummer des Produkts) vorzulegen.

Die Garantie deckt weder die Aktualisierung der im Lieferumfang der Parrot-Produkte enthaltenen Softwareprogramme mit Bluetooth®-Mobiltelefonen zu Kompatibilitätzwecken noch die Wiederherstellung von Daten, die äußere Abnutzung der Produkte aufgrund einer normalen Produktverwendung, die auf einen Unfall oder eine unsachgemäße bzw. nicht autorisierte Verwendung der Produkte zurückzuführenden Schäden oder Produkte anderer Hersteller. Parrot haftet

keinesfalls für die Speicherung, den Verlust oder die Beschädigung von Daten während des Transports oder im Rahmen von Reparaturarbeiten. Jedes Produkt, an dem keine Mängel festzustellen sind, wird an den Absender zurückgeschickt, wobei die Kosten für Bearbeitung, Prüfung und Transport dem Absender in Rechnung gestellt werden.

Änderungen

Die in dieser Anleitung enthaltenen Beschreibungen und technischen Kenndaten dienen ausschließlich der Information und können Änderungen ohne vorhergehende Ankündigung unterliegen. Zum Zeitpunkt des Drucks galten die enthaltenen Angaben als zutreffend. Bei der Verfassung dieser Anleitung wurde größte Sorgfalt auf deren Inhalt angewendet, damit Ihnen möglichst präzise Informationen bereitgestellt werden können. Parrot haftet jedoch weder für Folgen, die sich aus ggf. in dieser Anleitung enthaltenen Fehlern oder Unterlassun-

gen ergeben, noch für Schäden oder den versehentlichen Verlust von Daten als direkte oder indirekte Folge der Verwendung der enthaltenen Informationen. Parrot behält sich das Recht vor, das Produktdesign oder die Bedienungsanleitung zu ändern bzw. zu verbessern, ohne dass diesbezüglich Beschränkungen vorliegen und ohne jede Verpflichtung, die Benutzer hiervon in Kenntnis zu setzen.

Aufgrund des von Parrot gezeigten Engagements zur kontinuierlichen Weiterentwicklung und Verbesserung seiner Produkte weicht das von Ihnen erworbene Produkt ggf. leicht von der Produktbeschreibung in dieser Anleitung ab. In diesem Fall steht auf der Parrot-Website unter www.parrot.com eventuell eine aktualisierte Version dieser Anleitung in elektronischem Format zur Verfügung.

Korrekte Entsorgung dieses Produkts

(Elektromüll)

(Anzuwenden in den Ländern der Euro-



päischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem) Die Kennzeichnung auf dem Produkt bzw. auf der dazugehörigen Literatur gibt an, dass es nach seiner Lebensdauer nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Entsorgen Sie dieses Gerät bitte getrennt von anderen Abfällen, um der Umwelt bzw. der menschlichen Gesundheit nicht durch unkontrollierte Müllbeseitigung zu schaden. Recyceln Sie das Gerät, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Private Nutzer sollten den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde, oder die zuständigen Behörden kontaktieren, um in Erfahrung zu bringen, wie sie das Gerät auf umweltfreundliche Weise recyceln können. Gewerbliche Nutzer sollten sich an Ihren Lieferanten wenden und die Bedingungen des Verkaufsvertrags konsultieren. Dieses Produkt darf nicht zusammen mit anderem Gewerbemüll entsorgt werden.

Hotline

Our hotline is at your disposal from Monday to Friday between 9 am and 6 pm (GMT + 1)
Hot-line@parrot.com

Italy : [+39] 02 86 39 14 63

Spain : [+34] 902 404 202

UK : [+44] (0)870 112 5872

Germany : 0900 1727768

USA : [+1] (877) 9 Parrot (*toll free*)

China : [+86] (0)21 6460 1944

Hong Kong: [+852] 2736 1169

France : 01 48 03 60 69

Europe : [+33] 1 48 03 60 69 (*Spoken languages : French, English, Spanish and German*)





Parrot S.A. - 174, quai de Jemmapes - 75010 Paris - France
Fax +33 1 48 03 06 66 / Phone +33 1 48 03 60 60
www.parrot.com



P1030359AD